

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2022/202407]

**11 MAART 2022. — Ministerieel besluit tot beëindiging van de maatregelen vermeld in het besluit van de Regering van 4 maart 2021 tot beperking van de negatieve gevolgen van de coronacrisis voor de kinderopvang (IV)**

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op het decreet van 31 maart 2014 betreffende de kinderopvang, artikel 7, derde en vierde lid, artikel 8, § 3, artikel 9, tweede lid, en artikel 12, tweede lid;

Gelet op het besluit van de Regering nr. 4 tot invoering van een subsidiegarantie en een liquiditeitsverhoging voor subsidieontvangers ter uitvoering van artikel 5.1 van het crisisdecreet 2020 van 6 april 2020, artikel 1, § 4, ingevoegd bij het decreet van 10 december 2020;

Gelet op het besluit van de Regering van 20 juni 2019 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de ministers;

Gelet op het besluit van de Regering van 20 juni 2019 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de ministers;

Gelet op het besluit van de Regering van 4 maart 2021 tot beperking van de negatieve gevolgen van de coronacrisis voor de kinderopvang (IV), artikel 20, derde lid;

Overwegende dat de evolutie van de gezondheids crisis die door het coronavirus (COVID-19) is ontstaan en de daarmee gepaard gaande beslissingen die de federale overheid na overleg van het overlegcomité heeft genomen, de mogelijkheid bieden om vanaf 1 april 2022 de maatregelen te beëindigen die waren ingevoerd om de negatieve gevolgen van de coronacrisis voor de kinderopvang te beperken;

Besluit :

**Artikel 1.** - Ter uitvoering van artikel 20, derde lid, van het besluit van de Regering van 4 maart 2021 tot beperking van de negatieve gevolgen van de coronacrisis voor de kinderopvang (IV) eindigen de maatregelen bepaald in de artikelen 2 tot 8, 10 tot 16.2 en 17.1 tot 18 van hetzelfde besluit op 31 maart 2022.

**Art. 2.** - Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Eupen, 11 maart 2022.

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,  
L. KLINKENBERG

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2022/202838]

**5 MAI 2022. — Décret modifiant le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé concernant l'aide aux Gens du voyage (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128 de celle-ci.

**Art. 2.** Dans l'article 149/1 du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, inséré par le décret du 2 mai 2019, le 6<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit : " 6<sup>o</sup> l'aire d'accueil : le terrain aménagé comprenant au minimum un accès à l'eau potable, à l'électricité et à des sanitaires, destiné à l'accueil de groupes familiaux d'au moins quinze caravanes et offrant un accueil durant toute l'année, et ce pour de courtes durées en période de séjour temporaire et de plus longues durées en période hivernale; ".

**Art. 3.** Dans le même Code, à l'article 149/11, le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit : " § 1<sup>er</sup>. Dans la limite des crédits budgétaires, le Gouvernement alloue aux communes, associations de communes, intercommunales et provinces, des subventions en vue de l'acquisition, de l'aménagement, de l'accessibilité et de l'extension d'aires d'accueil à destination des Gens du voyage.

Le Gouvernement fixe via une procédure d'appel à projets, les normes minimales en termes de capacité et de superficie, d'accès aux voiries, à l'eau, à l'électricité et aux commodités afin que les infrastructures restent accessibles eu égard aux conditions météorologiques, ainsi que les dépenses éligibles et les montants maximum des subventions octroyées.

Les associations de communes, intercommunales et provinces candidates à un appel à projets se concertent avec la commune sur le territoire de laquelle se trouve le terrain, et établissent une convention avec cette dernière afin de garantir la gestion journalière communale des séjours des Gens du voyage. ".

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 5 mai 2022.

Le Ministre-Président,  
E. DI RUPO

Le Vice-Président et Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,  
W. BORSUS

Le Vice-Président et Ministre du Climat, de l'Énergie, de la Mobilité et des Infrastructures,  
Ph. HENRY

La Vice-Présidente et Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale et de l'Economie sociale, de l'Égalité des chances et des Droits des femmes,

C. MORREALE

La Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative, en charge des allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,

V. DE BUE

Le Ministre du Logement, des Pouvoirs locaux et de la Ville,

C. COLLIGNON

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,

A. DOLIMONT

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,

C. TELLIER

—  
Note

(1) Session 2021-2022.

Documents du Parlement wallon, 868 (2021-2022) N<sup>o</sup>s 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 4 mai 2022.

Discussion.

Vote.

—  
VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2022/202838]

#### 5 MEI 2022. — Decreet tot wijziging van het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid wat betreft de hulp aan de woonwagewoonders (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een in artikel 128 van de Grondwet bedoelde aangelegenheid, overeenkomstig artikel 138 ervan.

**Art. 2.** In artikel 149/1 van het Waals wetboek van sociale actie en gezondheid, ingevoegd bij het decreet van 2 mei 2019, wordt punt 6° vervangen als volgt: "6° onthaalplaats: grond die aangelegd is met minstens één toegang tot drinkwater, tot elektriciteit en tot sanitair, ten behoeve van opvang voor familiegroepen van minstens 15 caravans en die het hele jaar door opvang biedt, voor korte duur tijdens tijdelijke verblijven en voor langere periodes tijdens de winter;"

**Art. 3.** In artikel 149/11 van hetzelfde Wetboek wordt paragraaf 1 vervangen als volgt: "§ 1. Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten verleent de Regering subsidies aan de gemeenten, verenigingen van gemeenten, intercommunales en provincies met het oog op de verwerving, de inrichting, de bereikbaarheid en de uitbreiding van de onthaalplaatsen voor woonwagewoonders."

De Regering stelt via een procedure voor de oproep tot het indienen van projecten de minimumnormen in termen van capaciteit en oppervlakte, toegang tot de wegen, tot water, tot elektriciteit en tot sanitair vast met als doel het toegankelijk blijven van de infrastructuur ongeacht de weersomstandigheden, evenals de in aanmerking komende kosten en de maximumbedragen van de toegekende subsidies.

De verenigingen van gemeenten, intercommunales en provincies die zich kandidaat stellen voor de oproep tot het indienen van projecten plegen overleg met de gemeente op het grondgebied waarvan de grond zich bevindt en stellen met deze een overeenkomst op om het dagelijks gemeentelijk beheer van de verblijven van de woonwagewoonders te waarborgen."

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 5 mei 2022.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Vice-Minister-President en Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,

W. BORSUS

De Vice-Minister-President en Minister van Klimaat, Energie, Mobiliteit en Infrastructuren,

Ph. HENRY

De Vice-Minister-President en Minister van Werk, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie en Sociale Economie, Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,

C. MORREALE

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging, belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,

V. DE BUE

De Minister van Huisvesting, de Plaatselijke Besturen en het Stedenbeleid,  
C. COLLIGNON

De Minister van Begroting en Financiën, Luchthavens en Sportinfrastructuur,  
A. DOLIMONT

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,  
C. TELLIER

Nota

(1) Zitting 2021-2022  
Stukken van het Waalse Parlement 868 (2021-2022) Nrs. 1 tot 3.  
Volledig verslag, plenaire vergadering van 4 mei 2022.  
Bespreking.  
Stemming.

---

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2022/202839]

**5 MAI 2022. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 17 juillet 2019 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'unification de la manière de référencer les adresses et de la mise en relation des données d'adresses (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** Assentiment est donné à l'accord de coopération du 17 juillet 2019 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'unification de la manière de référencer les adresses et de la mise en relation des données d'adresses.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 5 mai 2022.

Le Ministre-Président,  
E. DI RUPO

Le Vice-Président et Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,  
W. BORSUS

Le Vice-Président et Ministre du Climat, de l'Énergie, de la Mobilité et des Infrastructures,  
Ph. HENRY

La Vice-Présidente et Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale et de l'Économie sociale, de l'Égalité des chances et des Droits des femmes,  
C. MORREALE

La Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative, en charge des allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,  
V. DE BUE

Le Ministre du Logement, des Pouvoirs locaux et de la Ville,  
C. COLLIGNON

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,  
A. DOLIMONT

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,  
C. TELLIER

Note

(1) Session 2021-2022.  
Documents du Parlement wallon, 899 (2021-2022) N<sup>o</sup>s 1 à 3.  
Compte rendu intégral, séance plénière du 4 mai 2022.  
Discussion.  
Vote.

---

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2022/202839]

**5. MAI 2022 — Dekret zur Billigung des Zusammenarbeitsabkommens vom 17. Juli 2019 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Region, der Wallonischen Region und der Region Brüssel-Hauptstadt über die Vereinheitlichung der Art und Weise der Adressreferenzierung und der Verknüpfung von Adressdaten (1)**

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

**Einziger Artikel** Das Zusammenarbeitsabkommen vom 17. Juli 2019 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Region, der Wallonischen Region und der Region Brüssel-Hauptstadt über die Vereinheitlichung der Art und Weise der Adressreferenzierung und der Verknüpfung von Adressdaten wird gebilligt.